

PERFORMANCE COAXIAL SPEAKERS

User manual

Version Anglaise

Thank you for choosing Focal and for sharing our passion for the "Spirit of Sound". Designed using the latest technology, these speakers integrate Focal's perfectionist believes, developing products with high power handling, and unrivalled sound quality. To obtain the best results from this product, we recommend that you follow carefully all the information contained in this user's manual. If not correctly followed, any fault observed may not be covered by the guarantee.

Warning

Continuous listening at high sound level (above 110dB) can durably damage your hearing. Listening above 130dB can damage your hearing permanently.

The Focal guarantee only applies if the enclosed guarantee card is returned to us within 10 days of purchase.

Important recommendations

Before attempting any installation work, it is very important to check how much space is available to fit the speakers into the vehicle.

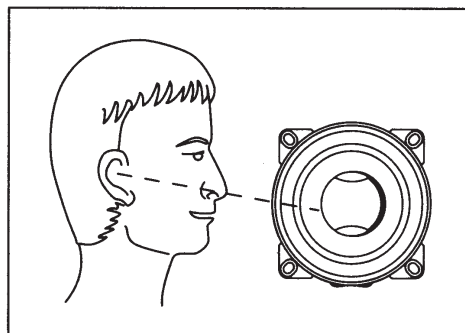
Key points:

- For direct replacement of original speakers, please check there is enough space for your new Focal speakers and grilles.
- Ensure the speaker is clean from debris and metallic particles that maybe attached (especially after drilling)
- Use the foam gasket supplied (inside the grille), for airtight placement of the speaker into the panel.

Orientation of the tweeter

The tweeter includes a rotary and adjustable tilt mechanism, that gives the user a huge advantage in deciding the position the tweeter points, ultimately changing the strength of the high frequencies produced.

Carefully turn the tweeter into position and make sure that it is directly in line with the listener's ears. (Cf. See drawing)



PERFORMANCE COAXIAUX

Manuel d'utilisation

Version Française

Nous vous remercions d'avoir choisi les kits Performance Coaxiaux et de partager avec nous notre philosophie "the Spirit of Sound".

Ces haut-parleurs de haute technicité intègrent les ultimes perfectionnements Focal en matière de conception de haut-parleurs pour l'obtention d'un son puissant et de très haute qualité.

Afin d'exploiter toutes leurs performances, nous vous conseillons de lire ce livret, puis de le conserver avec précaution pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Tout problème dû au non-respect des règles d'utilisation peut entraîner l'invalidation de la garantie.

Avertissement

L'écoute prolongée à fort niveau au-delà de 110 dB peut détériorer durablement l'audition. Des écoutes même brèves à plus de 130 dB peuvent provoquer des lésions auditives irrémediables.

**Pour validation de la garantie Focal,
merci de nous retourner la garantie jointe dans les 10 jours.**

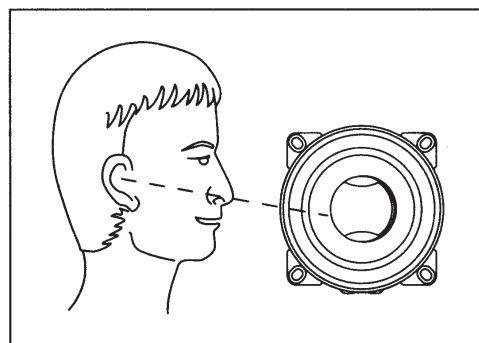
Recommandations importantes

Avant tout, vérifiez l'espace disponible pour l'encastrement des haut-parleurs (se reporter aux plans sur l'emballage) puis procédez aux découpes. Dans le cas d'un montage en emplacement d'origine, vérifiez qu'il y ait un espace suffisant entre le haut-parleur et la grille de protection.

- Tenir les haut-parleurs à l'écart des copeaux métalliques et des poussières.
- Procédez à un nettoyage soigneux avant de monter les haut-parleurs.

Orientation du tweeter

Le système de rotation du tweeter permet d'optimiser facilement la reproduction des aigus, quel que soit l'emplacement des haut-parleurs coaxiaux. Le réglage s'effectue en tournant le tweeter jusqu'à ce que la barrette se positionne dans l'axe de vos oreilles. (Cf. croquis)

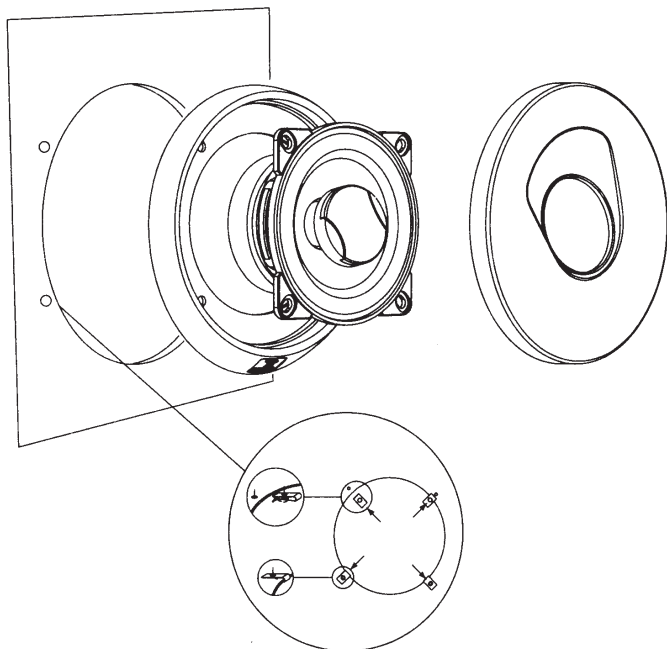


PERFORMANCE COAXIAL SPEAKERS / COAXIAUX

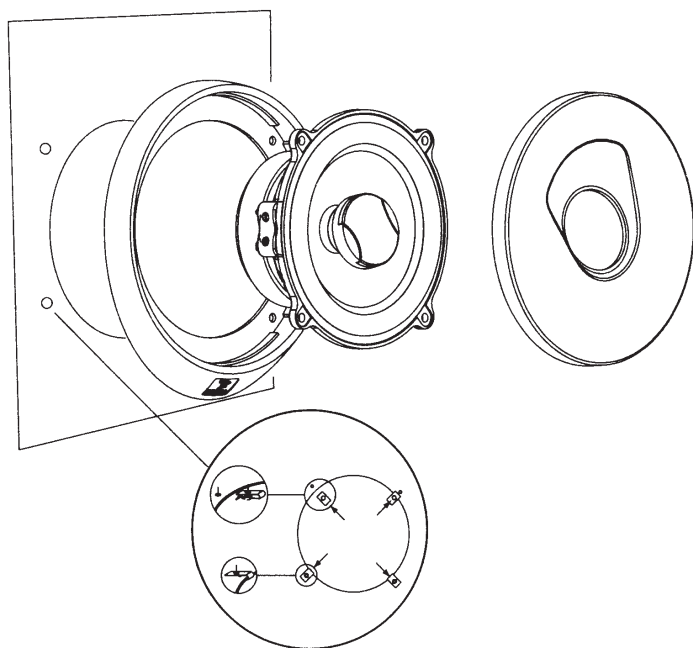
User manual / Manuel d'utilisation

3

PC 100



PC 130

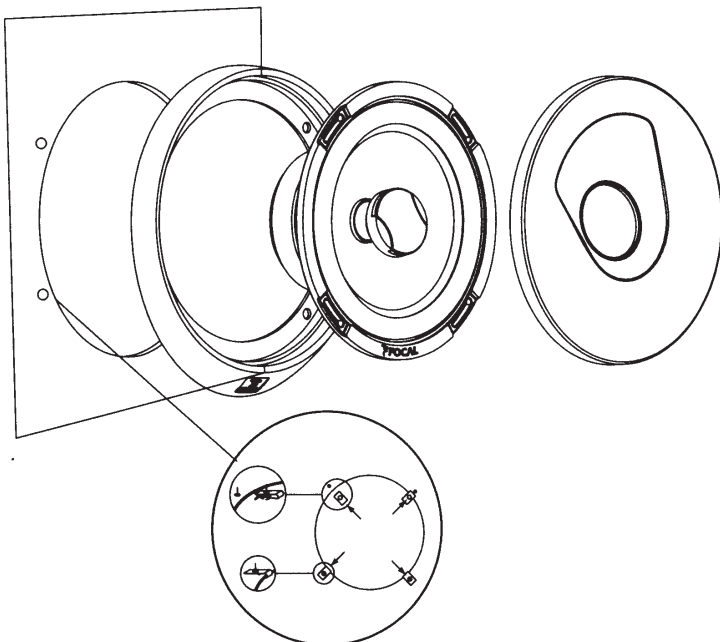


PERFORMANCE COAXIAL SPEAKERS / COAXIAUX

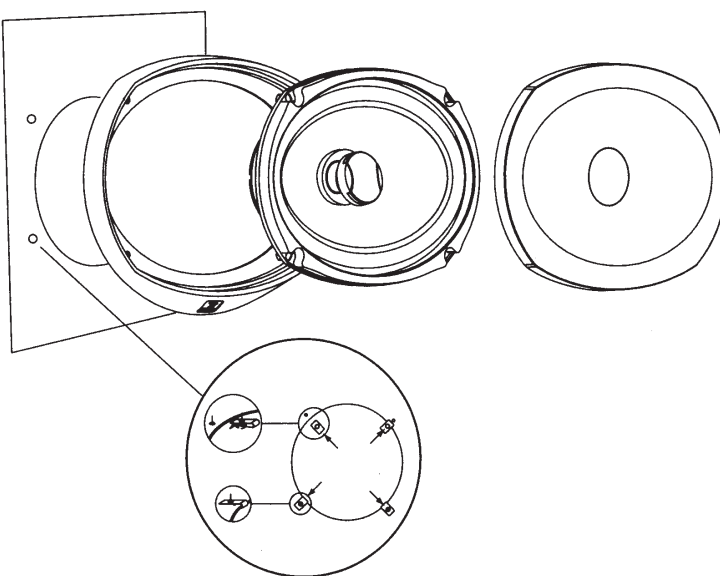
User manual / Manuel d'utilisation

4

PC 165



PC 690

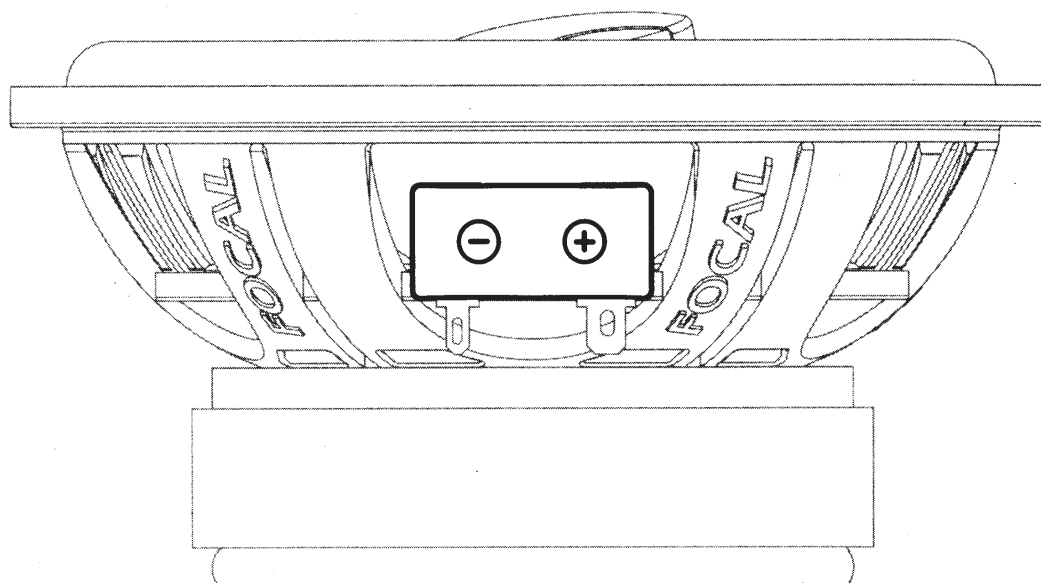


PERFORMANCE COAXIAL SPEAKERS / COAXIAUX

User manual / Manuel d'utilisation



Connection



PERFORMANCE COAXIAL SPEAKERS / COAXIAUX

User manual / Manuel d'utilisation

6

FR Conditions de garantie

En cas de problème, adressez-vous en premier lieu à votre revendeur Focal.

La garantie pour la France sur tout matériel Focal est de 2 ans. En cas de matériel défectueux, celui-ci doit être expédié à vos frais, dans son emballage d'origine auprès du revendeur, lequel analysera le matériel et déterminera la nature de la panne. Si celui-ci est sous garantie, le matériel vous sera rendu ou remplacé en "franco de port". Dans le cas contraire, un devis de réparation vous sera proposé. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un branchement incorrect (bobines mobiles brûlées par exemple...).

En dehors de la France, le matériel Focal est couvert par une garantie dont les conditions sont fixées localement par le distributeur officiel Focal de chaque pays, en accord avec les lois en vigueur sur le territoire concerné.

GB Conditions of guarantee

All Focal loudspeakers are covered by guarantee drawn up by the official Focal distributor in your country. Your distributor can provide all details concerning the conditions of guarantee. Guarantee cover extends at least to that granted by the legal guarantee in force in the country where the original purchase invoice was issued.

D Garantiebedingungen

Alle Focal-Lautsprecher sind durch eine vom offiziellen Focal-Vertragshändler in Ihrem Land gewährten Garantie abgedeckt. Einzelheiten bezüglich der Garantiebedingungen erhalten Sie von Ihrem Vertragshändler. Die Gewährleistung erstreckt sich mindestens auf die geltende gesetzliche Garantie des Landes, in dem der Original-Kaufbeleg ausgestellt wurde.

E Condiciones de la garantía

Todos los altavoces Focal están cubiertos por la garantía extendida por el distribuidor oficial de Focal de su país. Su distribuidor le proporcionará detalles concernientes a las condiciones de la garantía. La cobertura de la garantía alcanza por menos hasta la concedida por la garantía legal en vigor en el país en donde se emitió la factura de compra original.

P Condições da garantia

Todos os altifalantes Focal são abrangidos por uma garantia redigida pelo distribuidor oficial da Focal no seu país. O seu distribuidor pode fornecer todos os pormenores relativamente às condições da garantia. A cobertura da garantia estende-se pelo menos ao que é concedido pela garantia legal em vigor no país em que o recibo de compra original foi emitido.

I Condizioni di garanzia

Tutti gli altoparlanti Focal sono coperti dalla garanzia rilasciata dal distributore ufficiale Focal del vostro paese. Il vostro distributore potrà fornirvi tutti i dettagli riguardanti le condizioni di garanzia. La copertura della garanzia comprende almeno ciò che è contemplato dalla garanzia legale in vigore nel paese in cui è stata rilasciata la fattura originale d'acquisto.

PERFORMANCE COAXIAL SPEAKERS / COAXIAUX

User manual / Manuel d'utilisation

7

NL Garantievoorwaarden

Alle Focal luidsprekers vallen onder een garantie die door de officiële Focal-distributeur in uw land is opgesteld. Uw distributeur kan u alle details leveren met betrekking tot de garantievoorwaarden. Garantiedekking geldt ten minste voor de wettelijke toegekende garantie die van kracht is in het land waar de originele aankoopbon is uitgegeven.

PL Warunki gwarancyjne

Wszystkie głośniki Focal są objęte gwarancją wydawaną przez oficjalnego dystrybutora Focal w Twoim kraju. Dystrybutor poinformuje Cię o wszystkich szczegółach związanych z warunkami gwarancyjnymi. Zakres gwarancji obejmuje przynajmniej gwarancję ustawową oferowaną w kraju, w którym wydano oryginalną fakturę zakupu.

RU Условия гарантии

Все динамики Focal покрыты гарантией, выданной официальным дистрибьютором Focal в вашей стране. Ваш дистрибьютор может предоставить все детали, относящиеся к условиям гарантии. Гарантийное покрытие распространяется, как минимум, на права, предоставленные юридической гарантией, действующей в стране, где был выдан оригинальный счет-фактура покупки.

AR

شروط الضمان

تغطي كل السماعات المركزية (focal) بضمان يقدمه موزع السماعات المركزية المعتمد ببلدكم. يمدك الموزع الخاص بك بكل التفاصيل الخاصة بشروط الضمان. يمتد غطاء الضمان على الأقل إلى الفترة التي يمنحها الضمان القانوني الساري في الدولة محل إصدار فاتورة الشراء الأصلية.

Internationale guarantee

For the validation of the Focal guarantee, send back this sheet within 10 days to the following address:

Focal-JMLab - BP 374 - 108, rue de l'Avenir - 42353 La Talaudière cedex - FRANCE

About yourself:

Your name: _____ Your age: _____ Your job: _____

Your full address: _____

Your e-mail address: _____

Your hobbies:

At home, do you own Hi-Fi loudspeakers? ☐ - Yes ☐ - No

If yes, specify the brand: _____

Do you read the press? ☐ - Yes ☐ - No

If yes, which magazine(s)? _____

Your audio/video equipment (brands and models) before the acquisition of Focal products:

CD player/tuner: _____ Multimedia player: _____

Navigation system: _____ Amplifier: _____

Speakers: _____ Enclosure/subwoofer: _____

Other elements: _____

Your choice for the purchase of this Focal model was made according to:

- | | |
|---|--|
| ☐ - Dealer's advice | ☐ - Friend's or family's advice |
| ☐ - Visiting an exhibition/a show | ☐ - Quality-price ratio |
| ☐ - Sound quality/listening room | ☐ - Already own Focal products |
| ☐ - Reliability/manufacturing quality | ☐ - Catalogues |
| ☐ - Design/Finish | ☐ - French product |
| ☐ - Article in the press (if yes, specify the title of the magazine) _____ | ☐ - Other : _____ |

Your Focal product:

Model: _____ Serial number: _____

Dealer's name: _____ City: _____

Date of your purchase: _____ Price of your purchase: _____

Did you leave the product installation to your dealer's care? ☐ - Yes ☐ - No

If not, why? _____

This information is necessary to our company to deal with your request. It is registered in our customer file and can give you the right to have access to and correct the information that concerns you through our customer service (+33 477 435 700).

If you do not wish to have your data used by our partners on commercial purpose, tick this box. ☐

If you do not wish to receive commercial propositions from our partners by e-mail, please tick this box. ☐

You may receive commercial offers from our company for products similar to those you have bought.

If you do not wish to, tick that box. ☐

The information given on this page will remain confidential.



SCEB-100830/1



PC 100

2-way coaxial kit
Depth: 2" (51.5mm)
Diameter: 4" (100mm)
50 Watts rms
100 Watts max

Aluminum basket
Spider decompression
Voice coil: 0^{3/8}" (9.5mm) high, diam. 1" (25.5mm)
Kapton former
Diamond cutting finish
Tweeter horn cap
Streamlined grille

Performance



create your sound

F Kit deux voies coaxiales, diamètre 100mm

Woofers : 100 mm
Profondeur : 51,5 mm
Membrane Polyglass
Tweeter à dôme inversé en Aluminium
Puissance max. : 100 W
Puissance nom. : 50 W
Sensibilité [2,83 V/1m] : 90,9 dB
Impédance : 4 ohms
Réponse en fréquence : 100 Hz - 20 kHz
[Grilles fournies]

GB 2 coaxial way kit, 4" (100mm) diameter

Woofers : 100mm
Depth: 2" (51.5mm)
Polyglass cone
Aluminum inverted dome tweeter
Max. power: 100W
Nom. power: 50W
Sensitivity [2.83V/1m]: 90.9dB
Impedance: 4 ohms
Frequency response: 100Hz - 20kHz
[Grilles included]

D 2-Wege-Koaxialsystem, Durchmesser 100 mm

Woofers : 100 mm
Tiefe : 51,5mm
Polyglass-Membran
Tweeter mit Inverskalotte aus Aluminium
Max. Leistung : 100W
Nennleistung : 50W
Empfindlichkeit[2,83 V/1 m] : 90,9dB
Impedanz : 4 Ohms
Frequenzbereich : 100 Hz - 20 kHz
[Gitter im Lieferumfang enthalten]

E Kit de dos vías coaxiales, diámetro 100 mm

Woofers : 100 mm
Profundidad : 51,5 mm
Membrana de polyglass
Tweeter de cúpula inversa en Aluminio
Potencia máx. : 100 W
Potencia nom. : 50 W
Sensibilidad [2,83 V/1m : 90,9 dB
Impedancia : 4 ohms
Respuesta en frecuencia : 100 Hz - 20 kHz
[Rejillas suministradas]

P Kit de duas vias coaxiais, diâmetro de 100 mm

Woofers : 100 mm
Profundidade : 51,5 mm
Membrana de polyglass
Tweeter de cúpula invertida em alumínio
Potência máx. : 100 W
Potência nominal : 50 W
Sensibilidade [2,83 V/1m] : 90,9 dB
Impedância : 4 ohms
Resposta de frequência : 100 Hz - 20 kHz
[Grelhas fornecidas]

I Kit due vie coassiali, diametro 100 mm

Woofers : 100 mm
Profondità : 51,5 mm
Membrana polyglass
Tweeter a cupola rovesciata in Alluminio
Potenza max. : 100 W
Potenza nom. : 50 W
Sensibilità [2,83 V/1m] : 90,9 dB
Impedenza : 4 ohms
Risposta in frequenza : 100 Hz - 20 kHz
[Griglie fornite in dotazione]

NL Kit 2-weg coaxiaal, diameter 100mm

Woofers : 100 mm
Diepte : 51,5 mm
Polyglass membraan
Tweeter met omgekeerde dome van aluminium
Max vermogen : 100 W
Nom. vermogen : 50 W
Gevoeligheid [2,83 V/1m] : 90,9 dB
Impedantie : 4 ohms
Frequentierespons : 100 Hz - 20 kHz
[Roosters meegeleverd]

PL Dwudrożny system współosiowy, średnica 100 mm

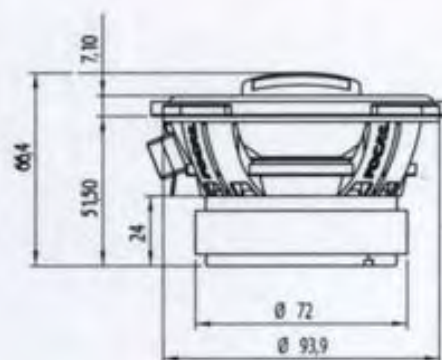
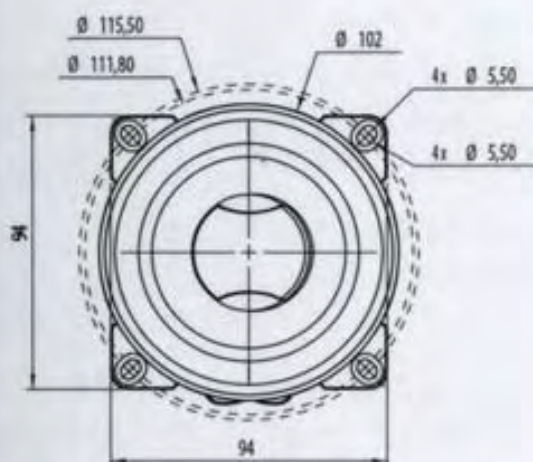
Woofers : 100 mm
Głębokość montażu: 51,5 mm
Membrana z polyglass
Tweeter o odwróconej kopule z aluminium
Moc maksymalna: 100 W
Moc nominalna: 50 W
Skuteczność (2,83 V/1m): 90,9 dB
Impedancja: 4 ohms
Reakcja na częstotliwość: 100 Hz - 20 kHz
(Siatki w zestawie)

RU Комплект с двумя коаксиальными каналами диаметром 100 мм
НЧ-динамик: 100 мм
Глубина: 51,5 мм
Мембрана Polyglass
Инвертированный купольный твитер из алюминия
Макс. мощность: 100 Вт
Ном. мощность: 50 Вт
Чувствительность (2,83 В/1 м): 90,9 дБ
Импеданс: 4 Ом
Частотная характеристика: 100 Гц - 20 кГц
(В комплект включены диафрагмы)

AR المحور، قطر الواحدة 100 مم خط الأداء
مجموعة سماعات تصدر صوتاً ثنائياً
مكبر الصوت: 100 مم
المعق: 51,5 مم
غشاء Polyglass
مكبر صوت ذو قبة مقلوبة من الألومنيوم
القوة القصوى: 100 وات.
القوة الاسمية: 50 وات
الحساسية (2.83 فولت / 1 م): 90,9 ديسبل
المقاومة: 4 أوم
الاستجابة للتردد: 100 هرتز - 20 كيلو هرتز
(مزودة بشبكة حديدية)

FOCAL®

the Spirit of Sound



x2



x2



x8



RoHS
COMPLIANT

©Focal-JMLab - 2010- All rights reserved - Made in China.

SC EB-1007/09/1 - EMCA1314

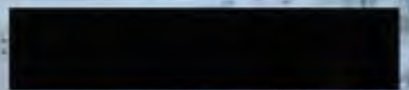
K0101

KITPC100



3544051750103

SN:



FOCAL®
the Spirit of Sound

PC 100



Tweeter orientable
Rotating tweeter



Tweeter TNP - dome inversé
TNP tweeter - inverted dome



Saladier en aluminium
Aluminum basket



Membrane Polyglass
Polyglass cone

www.focal-fr.com